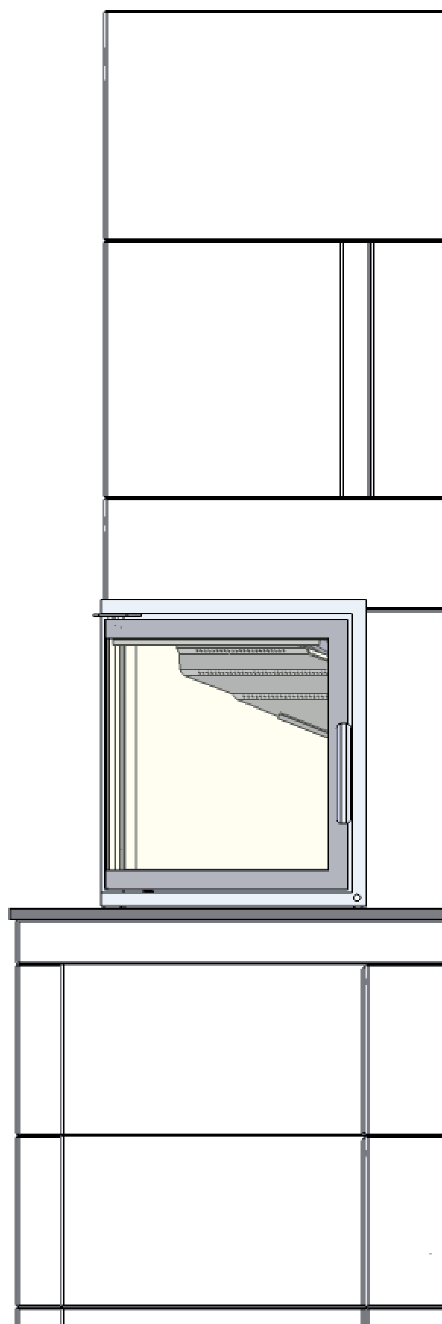
Nordpeis

NO	Monteringsanvisning	2
GB	Installation manual	4
DK	Monteringsanvisning	6
FR	Manuel d’installation	8
DE	Montageanleitung	10



Manhattan

Kjøkken/Kitchen/Køkken/Cuisine

Art.no: FP-MNH01-201
28.09.2009

Generelt om element peiser

Vekt
Huseier må forsikre seg om at gulvet tåler belastningen i henhold til totalvekten på peisen. Vurder eventuelt forsterkning av gulvet, spesielt i nye hus og dersom området under peisen ikke har ekstra lettvegger som understøtter. Ved montering på flytende tregulv, bør peisen felles ned for å unngå at gulvet låses og sprekker.

Brannmur
Ved montering av ildsted inntil brennbar vegg, må det anvendes brannmur. Vi anbefaler bruk av Nordmur brannmurelementer som gir en meget god beskyttelse av veggen og har en byggetykkelse på kun 65 mm, inklusive 15 mm luftespalte. Brannmur kan også bygges av annet steinmateriale som gassbetongblokker eller teglsten. Minimumstykkelsen må da være 100 mm (gassbetongblokker) eller 108 mm (teglsten). Brannmuren må alltid være så høy at avstanden fra røykrør/røykklokke til brennbart materiale blir minimum 300 mm.

Frittstående peiser kan monteres uten brannmur. Overhold alle sikkerhetsavstander til brennbare materialer.

Tilkobling til pipe
Følg pipeprodusentenes spesifikasjoner for tilkobling til pipe. Tørrstable omrammingen og innsatsen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen i pipen. Husk at innsatsen ekspanderer under fyring. Omrammingen må derfor aldri hvile på innsatsen, men ha en avstand på minimum 2-3 mm. Innsatsen må heller ikke hvile mot benkeplaten eller mot sidene.

Ved topptilslutning til stålpipe henviser vi til respektive fabrikats monteringsanvisning.

Krav til gulvplate ved brennbart gulv
Gulvplaten foran peisen (stein, stål eller lignende) skal minimum være 300 mm dyp. Avstanden fra bakkant av brennkammeret og frem til ytterkant av gulvplaten skal være minimum 800 mm. Er avstanden fra gulv til underkant av innsatsen høyere enn 470 mm skal det overskytende legges til på dybden av gulvplaten. (Eksempel: Hvis avstanden fra gulv til underkant av innsats er 850 mm skal dybden på gulvplaten være minst 680 mm. Regnestykket blir: 850 mm - 470 mm + 300 mm = 680 mm)

Hvis innsatsen har panoramadør og kun skal fyres lukket, kreves 300 mm gulvplate uansett høyde og dybde på ildstedet. Bruk av gnistfanger anses ikke som lukket fyring.

Lim
Elementene skal limes med medfølgende lim. Sørg for at alle limflater er frie for støv. For bedre heft kan overflatene vaskes. La overflaten tørke før lim strykes på. Når peisen er ferdig montert, etterfyll skjøtene mellom elementene med akryl og jevn fugen med en såpevåt svamp eller finger slik at det blir en tydelig fordypning mellom elementene (FIG Z).

Småskader
Grunnet transport og håndtering kan det oppstå små skader på peisen. Dette kan repareres med medfølgende fliselim. For perfekt resultat kan du sparkle og slipe med egnet sparkelmasse utenpå fliselimet. Mindre sår og ujevnheter sparkles. Dersom såret er dypt anbefales det å sparkle i flere omganger for å unngå synk. Jevn til med f.eks. en fuktig svamp eller et flisebrett.

Maling
Når peisen er ferdig sparklet/slipt og limskjøtene tørre, er peisen klar til å males. Bruk kun pustende maling (akryl) ment for murverk. Dersom det ønskes struktur kan det blandes litt fliselim i malingen.

Sprekker
Normalt vil nye hus få betydelige setninger de første årene, i tillegg krymper alle betongelementer i avtagende grad i inntil 15 mnd. Resultatet er at elementpeisen kan sprekke i skjøtene mellom elementene, brannmur og pipe. **Slik gjør du:** Bruk peisen i noen måneder. Dersom den sprekker, riss opp sprekken med f.eks. en skrutrekker (for å gi bedre plass til fugemasse) og støvsug for å fjerne alt støv. Sprøyt inn akryl fugemasse og jevn massen til med en såpevåt svamp eller fingertupp. Etter et par døgn kan fugen overmales.

Behandling av marmor
Rengjør platene med svakt såpevann og fjern evt. alle rester av limsøl. Riper i mørk marmor kan evt. farges med blyantbly. Et steinsenter kan være behjelpelig med ulike produkter for overflatebehandling av stein.

For egen sikkerhet, følg monteringsanvisningen. Alle sikkerhetsavstander er minimumsavstander. Installasjon av ildsteder må i tillegg være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Nordpeis AS står ikke ansvarlig for feilmontering av ildstedet.

Vi tar forbehold om trykkfeil og endringer.

For sist oppdaterte versjon og mer utfyllende informasjon om brannmurer, pipetilkobling etc., se våre nettsider www.nordpeis.no

NB! Se egen monteringsanvisning for innsatsen

Manhattan Kjøkken

Innsats
N-36V

Stålpipe
Kan monteres med stålpipe.

Vekt inkl. innsats

Manhattan Kjøkken	512	kg

Minimumsmål brannmur (b x h)

I flukt med vegg:	880 x 2380	mm
Utenpå vegg:	800 x 2380	mm

Minimumsdybde på gulvplate	300	mm

Sikkerhetsavstander (FIG 1)
Sørg for at angitte sikkerhetsavstander ikke underskrides. Sikkerhetsavstander kan variere fra land til land. Følg instruksjonene på det språket som gjelder for landet peisen monteres i.

A Minimum avstand diagonalt fra dørkarmen på innsatsen til brennbar vegg er 300 mm.

B Minste avstand fra toppen av utluftingen til tak av brennbart materiale er 380 mm.

Minimum avstand foran innsatsåpning til brennbar byggningsdel eller innredning er 1 m.

Minimum avstand fra røykrør/røykklokke til brennbar vegg er 300 mm. Dersom røykrøret skal føres gjennom brennbar vegg må det mures minimum 230 mm murverk mellom rør og brennbar vegg.

* Målet i tegningen angir ca. senter høyde for hull til røykrøret. Skjevheter i gulv og vegger vil kunne påvirke målene. **Tørrstable peisen til og med peishyllen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen.** Merk også opp eventuelt hull til friskluftsett gjennom gulv.

** Mellom toppen av peisomrammingen og tak av brennbart materiale må det være en åpning på ca 20 mm.

Montering (FIG 2 - FIG 24)
Før montering bør sugende flater (upusset Leca/ Scanpor/Siporex etc.) pusses, limvaskes eller gyses for å unngå uttørring av akryllim.

FIG 3: Ved topptilslutning til pipe må røyklokket flyttes til bakre røykuttak.

FIG 4: Bunnplaten (1) vatres og monteres i 90º i forhold til pipe/brannmur. Juster eventuelt med kiler eller fliselim.

FIG 13 / FIG 16: Husk at det skal være avstand mellom innsatsen og omrammingen da innsatsen ekspanderer under fyring. Les også avsnittet om tilkobling til pipe.

FIG 18 / FIG 22: Peishetten skal festes på innsiden med vinkeljern som festes ved hjelp av ekspansjonsbolt, spikerplugger eller plugg og skrue.

Friskluftstilførsel (ekstrautstyr FIG A)
Se også egen monteringsanvising for friskluftstilførsel.

Ved monterning av friskluftstilførsel gjennom gulv må det kuttes hull i peisens bunnplate. Se FIG A på måltegning for anbefalt område for hull.

General information

Our surrounds are all made of non-combustible materials. All our inserts/stoves are tested according to the latest European requirements and also to the Norwegian SINTEF standard, which includes particle tests. Several European countries however have individual rules for installation of inserts, stoves and fireplaces. You as a client are totally responsible for the fulfilling of these local rules concerning the installation in your region/ country. Nordpeis (Northstar) is not responsible regarding correct installation.

You should check local regulations concerning:

- **distance from firebox to combustible/flammable materials**
- **insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall**
- **size of floor plates in front of fireplace/stove if required**
- **fluepipe connection between firebox and chimney**
- **insulation requirements if fluepipe goes through flammable wall such as a wood wall.**

Adjustment
We recommend to stack the surround without glue in order to adjust the insert prior to perforating the chimney for the flue connection. Use a spirit level to ensure that the surround is mounted straight. The insert will expand with heat and for this reason the surround must not rest on the insert. (Above the insert there must be a gap of 3 to 5 mm. Laterally there is no need for gaps, but between the lower part of the insert and the surround there must be a gap of at least 2 mm.)

Floor plate
A fireproof floor plate must be put in front of the fireplace if the floor is of a combustible material.

Powder glue for filling
This is used to repair any notches or wounds in the concrete. Mix the provided powder glue with water (the consistency of the glue should be that of tooth paste). Before you start, use a damp sponge to wet the concrete surface. This will remove dust and provide for better adhesion. Fill in any uneven surfaces.

Acrylic glue
This is used for gluing the elements towards wall, gluing the elements together and for filling joints.

Painting
The surround can be painted 24hrs after that it has been assembled. Any surface that has been filled needs to be smoothened with fine sand paper. Use latex or acrylic based paint (emulsion paint).

Marble/granite
Clean the plates with mild soapy water and remove any remaining glue.

Fine Fissures
Settlement cracks can appear during the first year of new built houses. For this reason, very thin fissures could appear in the joints between the elements, the firewall and the chimney. This is entirely normal and no reason for concern. These small fissures can be removed by renewing the joint. Scrape out the joint with a joint scraper and then vacuum clean to remove all the dirt. Inject acrylic into the joint and even out by using the fingertip with some soapy water. After about 24 hours the joint can be repainted.

Smaller damages
These are successfully repaired with the provided powder glue. If the damage is deep, we recommend filling twice in order to avoid sinking. Fill smaller cracks and uneven surfaces with a float or a brush. Smoothen the surface with a damp sponge or sand paper.

For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances. Installation of the insert must comply with the rules and regulations of the country where installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled inserts.

We accept no liability for typographical errors and changes.

NB! See separate instructions for the insert

Manhattan Kitchen

Insert
N-36V

Steel chimney
Can be installed with steel chimney.

Weight including insert

Manhattan Kitchen	512	kg

Safety distances (FIG 1)
Ensure that the safety distances are complied with. Please note that these safety distances can vary from country to country.

A The distance from the glass in the door to a lateral wall, measured diagonally, must be at least 800 mm.

B The distance between the top of the convection air outlet and roof of inflammable material must be at least 500 mm.

The distance to any inflammable material in front of the opening of the insert must be of at least 1 m.

*The illustration indicates the approximate center height of the hole for the flue. Distortions in floors and walls may influence the height. **Dry stack the fireplace until the mantelpiece element for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.** If a fresh air supply set is connected through the floor, mark where the hole should be.

** It is necessary to have a gap of about 20 mm between the top of the surround and a roof of combustible material.

Assembly instructions (FIG 2 - FIG 24)
FIG 3: If the fireplace is connected to a chimney at the top, the smoke lid must be moved to the rear flue outlet.

FIG 4: Place the bottom plate in 90º relative to the chimney/wall. If needed, adjust with wedges or powder glue.

FIG 13 / FIG 16: Make sure there is a gap between the insert and the surround as the insert expands with heat. Also read the section about Adjustment.

FIG 18 / FIG 22: The hood is secured on the inside with angle brackets, fastened with expansion screws, nail plug or screw and plug.

Fresh air supply (accessory FIG A)
For more information see separate assembly instructions for fresh air supply.

When the fresh air supply is passing through the floor, a hole needs to be cut in the bottom plate of the fireplace. See the illustrations in FIG A for recommended area for the hole.

Generelt om elementpejse

Vægt
Husejeren skal forsikre sig om at gulvet tåler belastningen i henhold til totalvægten på pejsen. Overvej eventuelt forstærkning af gulvet, specielt i nye huse og såfremt arealet under pejsen ikke har ekstra strøer som understøtter. Ved montering på flydende trægulv, bør pejsen nedsænkes for at undgå at gulvet låses og revner.

Brandmur
Ved montering af ildsted op ad brændbar væg, skal der anvendes brandmur. Vi anbefaler at anvende Nordmur brandmurselementer som giver en meget god beskyttelse af væggen og har en byggetykkelse på kun 65 mm, inklusiv 15 mm luftspalte. Brandmur kan også bygges af andre stenmaterialer som gasbetonblokke eller mursten. Minimumstykkelsen skal da være 100 mm (gasbetonblokke) eller 108 mm (mursten).

Brandmuren skal altid være så høj at afstanden fra røgrør/røgklokke til brændbart materiale bliver minimum 300 mm.

Fritstående pejse kan monteres uden brandmur. Overhold alle sikkerhedsafstande til brandbare materialer.

Tilslutning til skorsten
Følg skorstensproducentens specifikationer for tilslutning til skorsten. Prøv først at opstable omramningen uden at lime, så findes den nøjagtige højde og position til indgangshullet i skorstenen. Indsatsen ekspanderer under fyring og omramningen må derfor ikke hvile på indsatsen. Der skal være en afstand på minimum 3 mm. Indsatsen må heller ikke hvile på omramningens bænk eller mod siderne.

Ved toptilslutning til stålskorsten henviser vi til det pågældende fabrikats monteringsvejledning.

Krav til gulvplade på brandbart gulv
For at beskytte gulvet mod eventuelle gløder skal pejseindsatsen anbringes på et brandsikkert materiale. Gulvpladen skal monteres, så den dækker 300 mm foran pejseindsatsen og 150 mm på hver side. Bemærk venligst at hvis der fyres med åben låge stiller det andre krav til gulvpladen. Da skal gulvpladen dække 500 mm foran indsatsens låge og 150 mm udad til hver af siderne. Brug af gnistfang anses ikke som lukket fyring.

Gulvpladen kan bestå af natursten, beton eller 0,7 mm stålplade.

Lim
Elementerne skal limes med den medfølgende lim. Sørg for at alle limflader er frie for støv. For bedre hæftning kan overfladerne vaskes. Lad overfladen tørre før limen stryges på. Når pejsen er færdig monteret, efterfyld mellemrummene mellem elementerne med akryl og udjævn fugen med en sæbevåd svamp eller finger så der bliver en tydelig fordybning mellem elementerne (FIG Z).

Småskader
Efter lang transport kan det ske, at din pejs har fået en mindre skade. De fleste skader kan dog enkelt repareres med vedlagte cementlim og spartelmasse. Hvis skaden er dyb, anbefales det, at man spartler i to omgange for at undgå sætning. Mindre skader og ujævnheder spartler du med almindelig sandspartelmasse. Efter et stykke tid kan du udjævne med en fugtig svamp.

Maling
Når pejsen er spartlet/pudset færdig og tør, er den klar til at blive malet. Brug kun diffusionsåben maling (akryl) beregnet til murværk Dersom du ønsker struktur kan der blandes lidt fliselim i malingen.

Sprækker
Normalt vil nye huse få betydelige sætninger de første år, derudover krymper alle betonelementer i aftagende grad de første 15 måneder. Resultatet er at din elementpejs kan sprække i fugerne mellem elementerne, brandmur og skorsten. Sådan gør du: Brug pejsen i nogle måneder. Dersom den sprækker, rids sprækken op med f.eks. en skrutrækker (for at give bedre plads til fugemasse) og støvsug for at fjerne alt støv. Sprøjt akryl fugemasse ind og udjævn massen med en sæbevåd fingerspids. Efter et par døgn kan fugen overmales.

Behandling af marmor
Rengør pladerne med mildt sæbevand og fjern evt. alle limrester. Ridser i mørk marmor kan evt. farves med blyantbly. Et stensenter kan være behjælpelig med forskellige produkter til overfladebehandling af sten.

For din egen sikkerhed, følg monteringsvejledningen. Alle sikkerhedtsafstande er minimumsafstande. Installation af ildsteder skal i tillæg udføres i henhold til det enkelte lands love og regler. Nordpeis AS er ikke ansvarlig for fejlmontering af ildstedet.

Vi tager forbehold om trykfejl og ændringer.

For senest opdaterede version og mere fyldestgørende information om brandmur, skorstenstilslutning etc., se vore netsider www.nordpeis.eu

NB! Se egen monteringsanvisning for indsatsen

Manhattan Køkken

Indsats
N-36V

Stålskorsten
Kan monteres til stålskorsten

Vægt inkl. indsats

Manhattan Køkken	512	kg

Minimumsmål brandmur (b x h)

I flugt med væg:	880 x 2380	mm
Udenpå væg:	800 x 2380	mm

Minimumsdybde på gulvplade: 300 mm

Sikkerhedsafstande (FIG 1)
Sørg for at de angivne sikkerhedsafstande ikke underskrides. Sikkerhedsafstande kan variere fra land til land. Følg instruktionerne på det sprog som gælder for det land hvor pejsen monteres.

A Minimumsafstand diagonalt fra låge på indsatsen til brandbar væg er 300 mm.

B Minimumsafstand fra varmluftsudslippet til brandbart materiale er 380 mm.

Minimumsafstand foran indsatsåbningen til brandbar bygningsdel eller inventar er 1 m.

* Målet i tegningen angiver ca. centrumhøjden i hullet af røgrøret. Skævheder i gulv og vægge vil påvirke målene. **Prøv først at opstable omramningen op til pejsehylden uden at lime, så findes den nøjagtige højde og position til indgangshullet i skorstenen.** Optegn også eventuelt hul til frisklufttilførsel gennem gulv

** Mellem omramningens top og loft af brændbart materiale skal der være et mellemrum på ca 20 mm.

Montering (FIG 2 - FIG 24)
Før montering bør sugende flader (upudset Leca/ Scanpor/Siporex etc.) pudses, limvaskes eller fugtes for at undgå udtørring af akryllim.

FIG 3: Ved topmontering: Skru låget på toppen af og monter det på røgstudsen bag på indsatsen.

FIG 4: Bundpladen (1) sættes i vater og monteres i 90º i forhold til skorsten/brandmur. Juster eventuelt med kiler eller fliselim.

FIG 13 / FIG 16: Husk afstand mellem indsatsen og omramningen da indsatsen ekspanderer under fyring. Læs også afsnittet om tilslutning til skorsten.

FIG 18 / FIG 22: Overdelen af pejsen skal fastgøres på indvendig side ved hjælp af ekspansionsbolte eller rawplugs og skruer.

Frisklufttilførsel (tilbehør)
Se også særskilt monteringsanvisning for friskluftstilførsel.

Ved montering af frisklufttilførsel gennem gulv skal der før montering laves hul i gulv og bundplade. Se FIG A på måltegningen for anbefalet område til hullet.

Informations générales

Nos habillages sont tous faits de matériaux non inflammables. Tous nos foyers/poêles sont évalués selon les dernières exigences européennes ainsi qu'à la norme norvégien SINTEF qui inclut des essais de particules. Plusieurs pays européens ont cependant des règles individuelles d'installation des foyers, des poêles et des cheminées. Vous comme un client êtes totalement responsables du respect de ces règles locales concernant l'installation dans votre région / pays.
Nordpeis (Northstar) n'est pas responsable quant à l'installation.

Vous devez vérifier la conformité des règlements locaux concernant :
• la distance du foyer aux matériels inflammables
• des matériels / exigences d'isolation entre les habillages du cheminée et le mur d'adossement
• les dimensions des plaques de sol devant la cheminée/poêle si exigé
• la connexion avec le conduit de fumée et la sortie des fumées entre le foyer et la cheminée
• des exigences d'isolation si le conduit de fumée au travers d'un mur inflammable.

Réglage
Monter préalablement à sec l'habillage et le foyer, pour trouver les dimensions exactes, avant de perforer la cheminée pour le raccordement de conduit de fumée. Utilisez un niveau à bulle pour s'assurer que l'habillage est monté droit. Le foyer se dilate pendant l'utilisation, c'est pourquoi il ne doit pas s'appuyer sur l'habillage. (Au-dessus et au-dessous du foyer, il doit y avoir un espace de 3 à 5 mm. Latéralement, il n'y a aucun besoin de espaces).

Plaque de sol
Une plaque de sol ignifugé doit être mis devant la cheminée si le sol est d'une matière combustible.

Colle en poudre pour remplir
Utilisé pour réparer des encoches ou fissures dans le béton. Mélangez la colle avec de l'eau (la consistance de la colle devrait être celle de la pâte dentifrice). Avant de commencer, il est recommandé de laver les surfaces qui seront collées avec une torchon humide pour assurer une meilleure adhérence et qu'il n'y ait pas de poussière. Remplissez-vous toutes les surfaces inégales.

Colle acrylique
Ceci est employé pour coller des éléments vers le mur et les coller ensemble et pour remplir des joints.

Peinture
L'habillage peut être peint 24h après qu'il ai assemblé. Toute surface qui a été remplie doit être lissé avec du papier abrasif fin. Utilisez des peintures latex ou acrylique (peinture émulsion).

Marbre / Granit
Nettoyez les plaques avec de l'eau légèrement savonneuse et enlevez toute colle restante.

Fissures Minces
Les fondations de maisons neuves se tassent au cours des premières années. Par ailleurs, des fissures très minces pourraient apparaître dans les joints entre les éléments, le pare-feu et la cheminée. C'est entièrement normal et n'y pas de raison de s'inquiéter . Ces petites fissures peuvent être enlevées en comblant avec du joint. Grattez-les, par exemple avec un tournevis (pour laisser davantage d'espace aux joints), et aspirez pour enlever toute la poussière. Injectez de l'enduit acrylique et uniformisez l'enduit avec le bout de votre doigt légèrement humidifié à l'eau et au savon. Après environ 24 heurs, le joint peut être repeint.

Des dommages plus petits
Ceux-ci sont avec succès réparés avec la colle poudre fournie. Si les dommages sont profonds, nous recommandons de remplir deux fois afin d'éviter de voir apparaître un retyrait. Remplissez les petites fissures et les surfaces inégales avec une truelle ou une brosse. Lisser la surface avec une éponge humide ou du papier abrasif.

Pour votre sécurité, observez les instructions de montage. Toutes les distances de sécurité sont des distances minimales. L'installation du foyer doit observer les règles et les règlements du pays où installé. Nordpeis AS n'est pas responsable du montage défectueux d'un foyer.

Nordpeis se reserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques et dimensionnelles de ses produits.

NB! Voir le manuel d'installation séparé pour le foyer

Manhattan Cuisine

Foyer
N-36V

Conduit de fumée en acier
Compatible avec un conduit d’évacuation des fumées en acier.

Poids foyer inclut

Manhattan Cuisine	512	kg

Distances de sécurité (FIG 1)
Prenez soin de respecter les distances de sécurité indiquées. S’il vous plaît, noter que ces distances de sécurité peuvent varier d’un pays à l’autre

A La distance minimum de l’ouverture du foyer à un mur inflammable est de 800 mm.

B La distance minimum de la sortie d’air de convection et un plafond inflammable est de 500 mm.

La distance minimum de l’ouverture du foyer à l’élément ou l’installation inflammables est d’un mètre.

Si le conduit passe un mur inflammable, respecter le DTU 24-2.

*L’illustration montre la distance approximative entre le sol et le centre du trou pour la connexion avec le conduit de fumée. Les altérations dans l’étage et les murs peuvent influencer la hauteur. **Monter préalablement à sec la cheminée jusqu’à l’élement supérieur, avant de percer un trou dans le conduit.** Cela permet de trouver la bonne hauteur et la position convenable du tuyau de raccordement dans le conduit. Montrer la position du trou quand le set pour l’apport d’air frais passe par le plancher.

**Entre la partie supérieure de l’habillage et le plafond en matériaux inflammable, Laisser une distance d’environ 20 mm.

Instructions d’assemblage (FIG 2 - FIG 24)
FIG 3: Si la cheminée est connectée au conduit de fumée supérieur, monter le couvercle pour le conduit de fumée à l’arrière.

FIG 4: Placez la plaque de fond à 90º avec le conduit des fumées/mur afin de s’assurer qu’il est bien attaché. Faites les ajustements nécessaires avec du ciment-colle et/ou coins.

FIG 13 / FIG 16: Assurez vous d’avoir de l’espace entre le foyer et l’habillage car le foyer se dilate avec la chaleur. Lisez aussi la section du réglage.

NB! En raison des règlements locaux, d’écran de chaleur supplémentaire doit être utilisé pour l’assemblage. Voir la référence dans le manuel d’installation, en plus le manuel d’installation pour l’écran de chaleur. Assemblez l’écran de chaleur AVANT le reste de la cheminée est assemblé.

Si l’écran de chaleur (voir l’image) n’est pas inclus dans la livraison, contacter s’il vous plaît votre revendeur local que cela est nécessaire pour un solide montage de la cheminée.



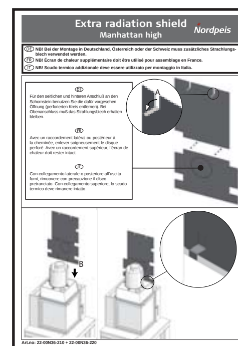


FIG 18 / FIG 22: Fixer la hotte sur la partie intérieure avec des joints d’angle en utilisant les equerres. Fixe avec vis à expansion ou vis avec taquets en nylon.

L’apport d’air (accessoire Fig A)
Pour plus d’informations voir les instructions d’assemblage pour l’apport d’air frais.

Quand l’apport d’air frais passe par le plancher, un trou doit être coupé dans la plaque de fond du foyer. Voir les illustrations dans la FIG A pour les dimensions recommandées pour le trou.

Allgemeine Information

Alle unsere Kaminverkleidungen sind aus nicht brennbarem Material. Alle unsere Kamineinsätze und Öfen sind geprüft und entsprechen den neuesten Europäischen Sicherheitsvorschriften. Da in Europa je nach Land unterschiedliche Sicherheitsvorschriften bei der Installation von Feuerstätten gelten, sind Sie als Endkunde für die Einhaltung dieser Standards in Ihrer Gegend und die korrekte Installation des Gerätes selbst verantwortlich. Nordpeis/Northstar haftet nicht für unsachgemäße Installation.

Bitte halten Sie sich an Ihre lokalen Brandvorschriften betreffend:
- **Sicherheitsabstand gemessen zwischen Sichtscheibe der Feuerraumtür und brennbaren Gegenständen beträgt 800 mm.**
- **Isoliermaterial zwischen Kaminverkleidung und Hinterwand.**
- **Größe der Bodenplatten vor dem Gerät, falls notwendig.**
- **Rauchrohranschluss zwischen Brennkammer und Schornstein.**
- **Notwendige Isolierung, falls das Rauchrohr durch eine Wand aus brennbarem Material gehen soll (z.B. Holzwand).**

Anschluss
Wir empfehlen ein loses Zusammensetzen der Kaminverkleidung ohne Kleber, damit Sie den Kamineinsatz in der Höhe einstellen können, bevor dieser an den Schornstein angeschlossen wird. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicher zu stellen, dass die Kaminverkleidung waagerecht aufgebaut wird. Da sich der Kamineinsatz bei Wärme ausdehnt, darf die Verkleidung nicht auf dem Einsatz lasten (oberhalb des Kamineinsatzes muss ein Spiel von 3 bis 5 mm sein. Seitlich ist kein Spiel notwendig, aber zwischen Unterkante des Einsatzes und der Gesimsplatte muss das Spiel mindestens 2 mm betragen).

Bodenplatte
Bei hitzeunbeständigem Bodenbelag muss das Gerät auf eine Bodenplatte aus nicht brennbarem Material gestellt werden. Diese muss die Feuerraumöffnung vorn um 500 mm und seitlich um 300 mm überragen.

Pulverleim als Spachtelmasse
Dieser wird bei Unebenheiten und Ausbesserungen der Betonelemente benutzt. Mischen Sie den Kleber in Pulverform mit Wasser (die Kleberkonsistenz soll Zahnpasta ähneln). Bevor Sie beginnen, benetzen Sie die Betonoberfläche mit einem feuchten Schwamm. Dieser entfernt Staub und sorgt für bessere Haftung. Verspachteln Sie mit der Masse eventuelle Unebenheiten und füllen Sie Risse.

Akrylkleber
Wird zum Verkleben der Elemente, zum Ankleben an die Wand und zum Füllen von Fugen benutzt.

Anstrich
24 Stunden nach der Montage können Sie den Kamin anstreichen. Verspachtelte Flächen werden vorher mit feinem Schleifpapier geschliffen. Verwenden Sie Latex/ Akrylfarbe (Dispersionsfarbe).

Gesimsplatten aus Granit/Marmor
Reinigen Sie die Platten mit mildem Seifenwasser und entfernen Sie überschüssige Kleberreste.

Eventuelle Haarrisse
Neu gebaute Häuser können in den ersten Jahren Senkungsrisse aufweisen. Daher könnte Ihr Kaminbausatz an den Klebestellen zwischen Betonelementen, Brandschutzmauer und Schornstein kleine Risse bekommen. Das ist völlig normal und kein Grund zur Besorgnis.
Kleine Risse können durch Neuverfugung beseitigt werden.
Die Fuge mittels Fugenschaber auskratzen, anschließend entfernen Sie mit dem Staubsauger alle abfallenden Reste. Spritzen Sie Akrylfugenmasse ein und verteilen Sie diese mit einer eingeseiften Fingerspitze. Nach 24 Stunden kann die Fuge überstrichen werden.

Kleinere Beschädigungen
Diese werden bestens mit dem mitgelieferten Pulverleim ausgebessert. Wenn die Beschädigung tiefer ist, empfehlen wir diese in zwei Durchgängen zu verspachteln, um neue Senkungsrisse zu vermeiden. Kleine Haarrisse und andere Unebenheiten verspachteln Sie mit einer Kelle oder einem Pinsel. Nachfolgend glätten Sie die Oberfläche mit einem feuchten Schwamm oder Sandpapier.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit halten Sie sich an die Montageanleitung. Alle Sicherheitsabstände sind Mindestabstände. Bei Installation Ihrer Kaminanlage beachten Sie die länderspezifischen, örtlichen und baurechtlichen Vorschriften.

Vorbehaltlich Druckfehler und Änderungen.

Manhattan K

Kamineinsatz
N-36V

Schornstein aus Stahlelementen
Kann an einen Schornstein aus Stahlelementen anges-chlossen werden.

Gewicht inkl. Kamineinsatz
Manhattan K 512 kg

Sicherheitsabstände (FIG 1)
Bitte die Sicherheitsabstände einhalten.

A Der Abstand zwischen Sichtscheibe der Feuerraumtür und einer Wand aus brennbarem Material muss mindestens 800 mm betragen.

B Der Abstand zwischen dem Konvektionsluftaustritts-gitter und einer Decke aus brennbarem Material muss mindestens 500 mm betragen.

Der Abstand zwischen Feuerraumtür und brennbaren Gegenständen muss mindestens 1 Meter betragen.

*Die Abbildung zeigt den ungefähren Abstand vom Boden bis zur Mitte der Öffnung in den Schornstein. Die Höhe des Rauchrohres hängt von der Position des Kamineinsatzes ab. **Stellen Sie die Kaminverkleidung lose bis zum Gesims auf, um Position und Höhe des Rauchrohranschlusses anzuzeichnen.** Markieren Sie auch gleich ein Loch im Boden, falls Sie ein Zuluftkit anschließen möchten. (Zubehör)

**Zwischen dem oberen Ende der Kaminverkleidung und einer Decke aus brennbarem Material muss ein Abstand von 20 mm eingehalten werden.

Aufbauanleitung (FIG 2 – FIG 24)

FIG 3: Bei Anschluss „oben“ muss der Deckel des Rauchstutzens nach hinten ummontiert werden.

FIG 4: Montieren Sie die Basisplatte waagerecht im 90º Winkel zur Wand/Schornstein. Falls notwendig, behelfen Sie sich mit Keilen oder Pulverleim.

FIG 13 / FIG 16: Da sich der Kamineinsatz beim Einheizen ausdehnt, muss ein Abstand zwischen Einsatz und Verkleidung bestehen. Lesen Sie auch den Abschnitt über Anschluss an den Schornstein.

Achtung! Bei der Montage in Deutschland, Österreich oder der Schweiz muss ein zusätzli-ches Strahlungsblech verwendet werden (siehe Verweis in der Montageanleitung). Bitte beachten Sie auch die Montageanleitung des Strahlungs-bleches. Montieren Sie das Strahlungsblech BEVOR Sie den Kamin aufbauen.

Sollte das Strahlungsblech (siehe Bild) nicht im Lieferumfang enthalten sein, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler, bauen Sie den Kamin nicht auf und nehmen Sie ihn nicht in Betrieb.



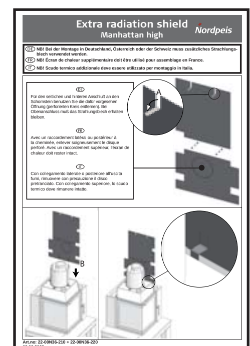


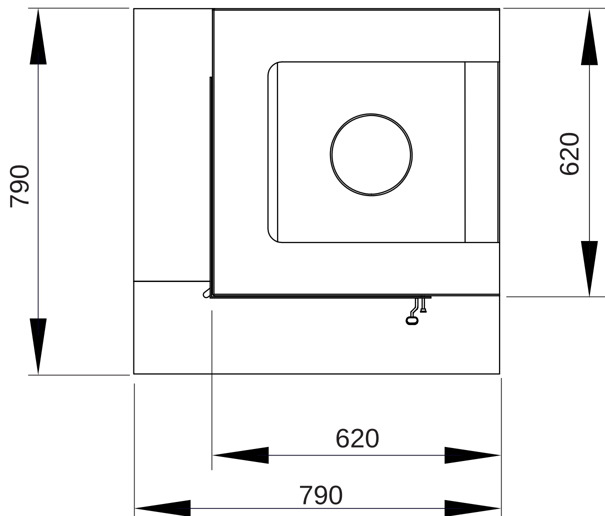
FIG 18 / FIG 22: Befestigen Sie die Kaminhaube innen mit einem Winkeleisen, Expansionsbolzen, Dübel und Schraube.

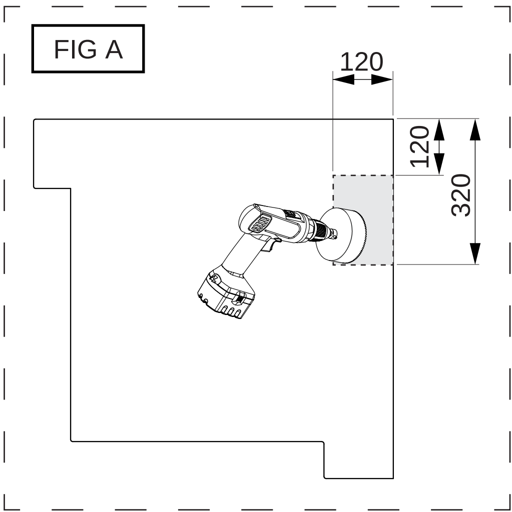
Zuluftkit (Zubehör FIG A)
Für weitere Informationen halten Sie sich an die eigene Montageanleitung des Zuluftkits.

Wenn die Montage des Zuluftkits durch den Boden geht, muss ein Loch in die Basisplatte der Kaminverkleidung gebohrt werden. Siehe Zeichnung in FIG A für Position des Loches.

Manhattan Kjøkken/Manhattan Kitchen/Manhattan Køkken/Manhattan Cuisine/Manhattan K

= mm





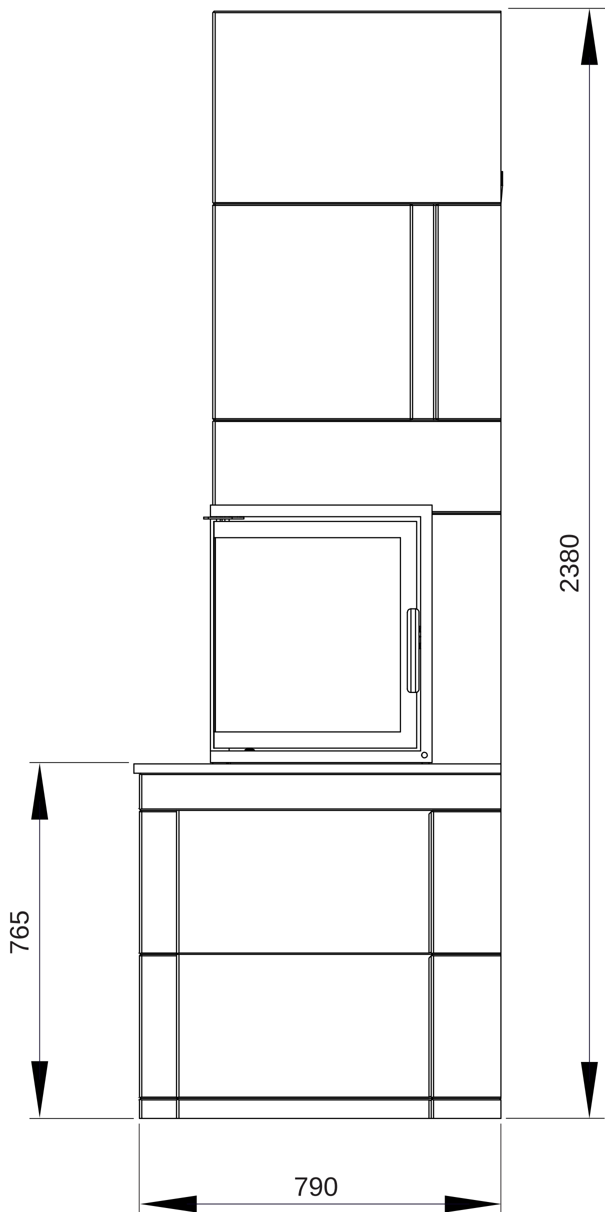
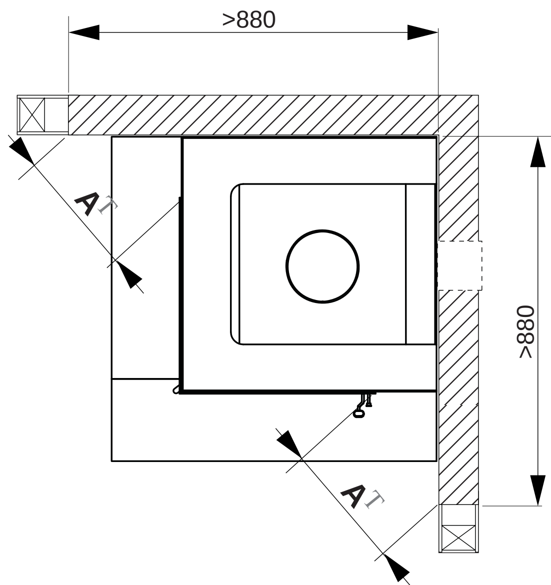
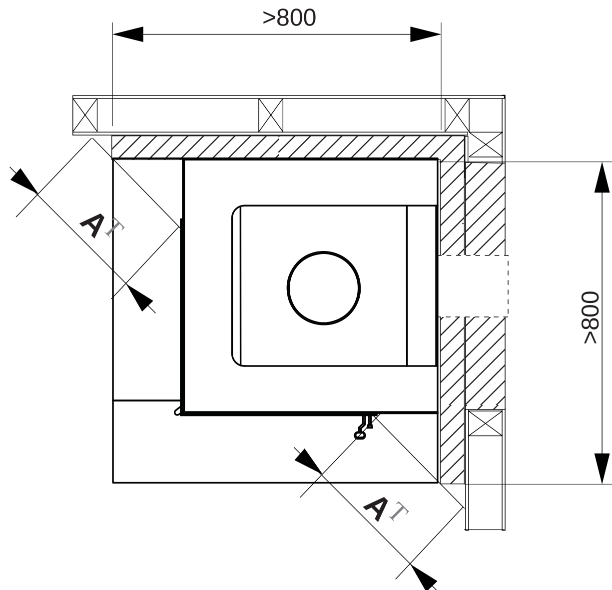
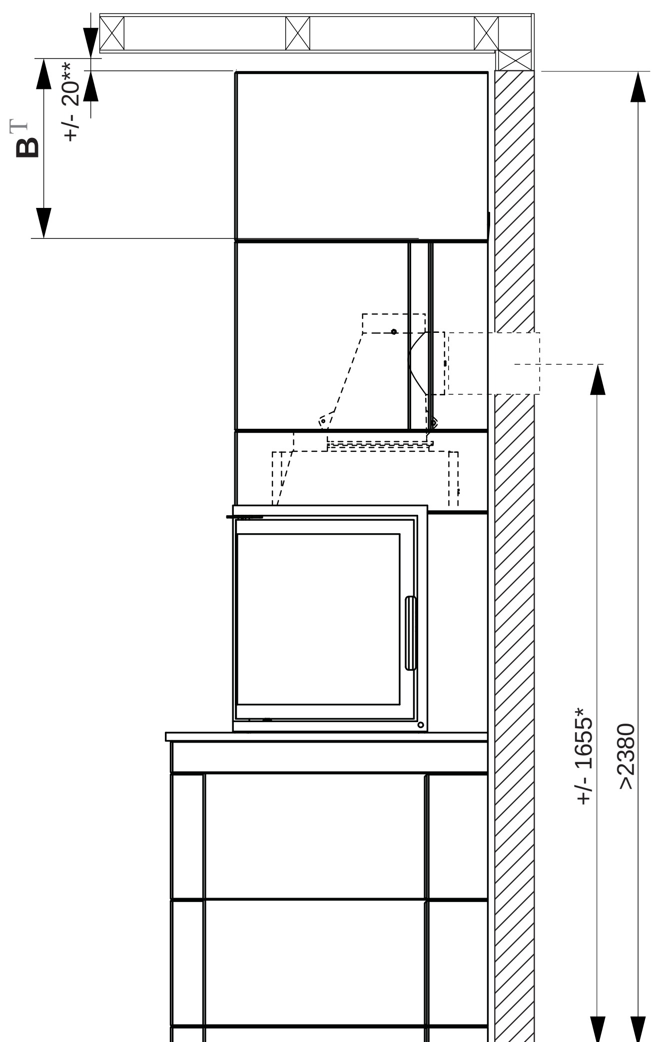


FIG 1







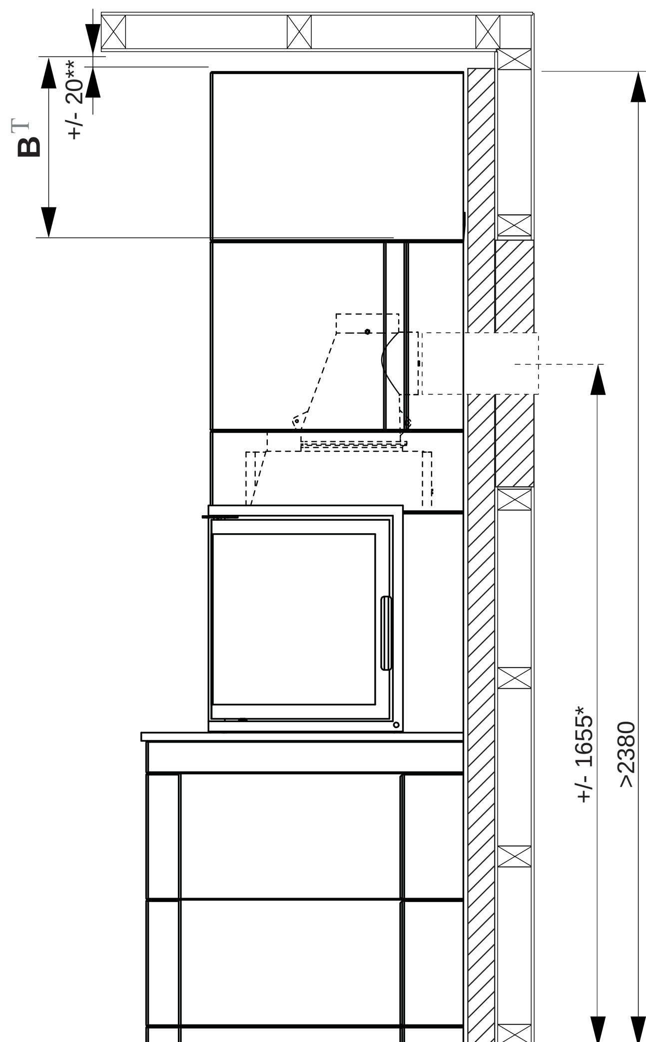


FIG 2

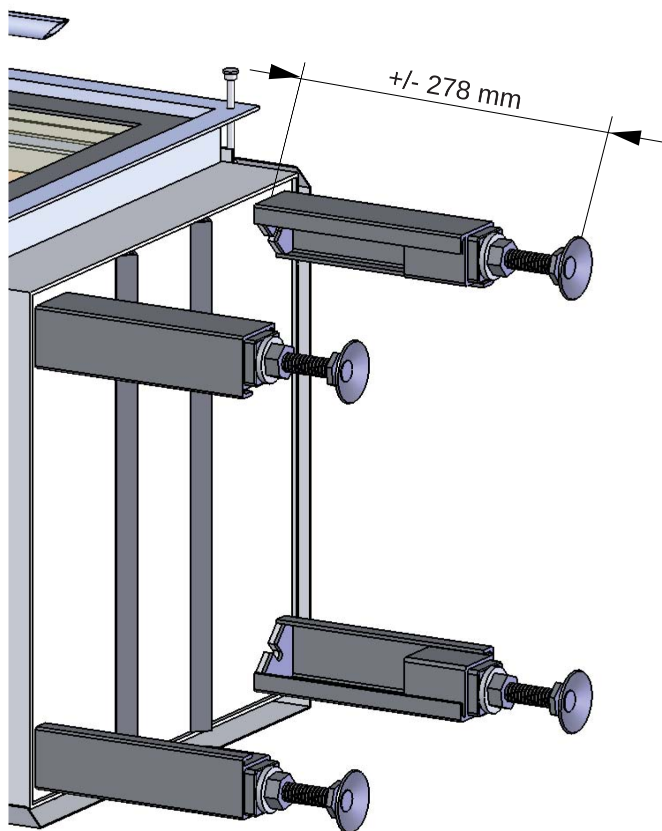


FIG 3

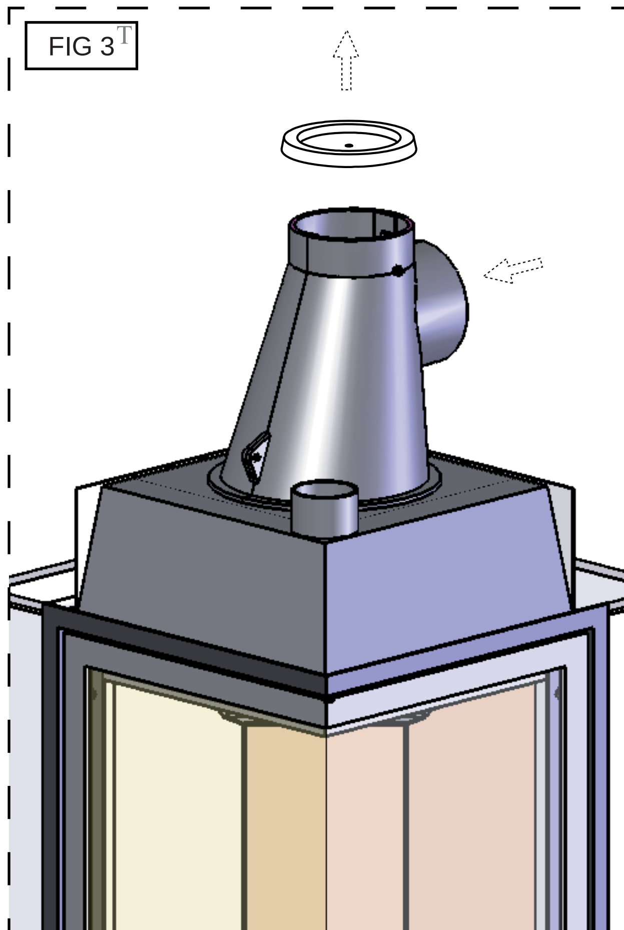


FIG 4

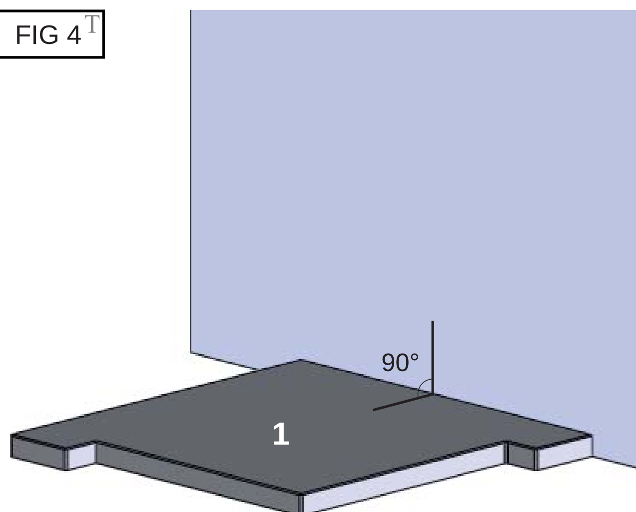


FIG 5

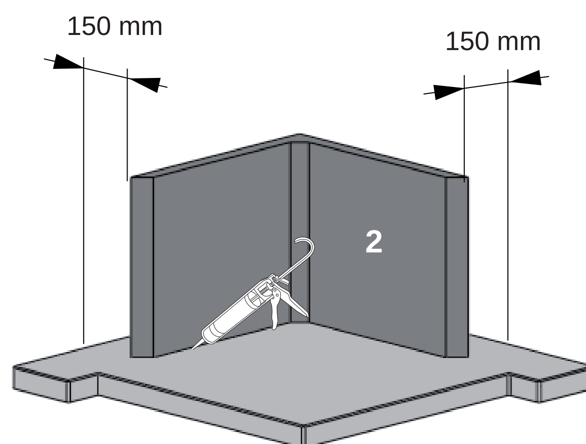


FIG 6

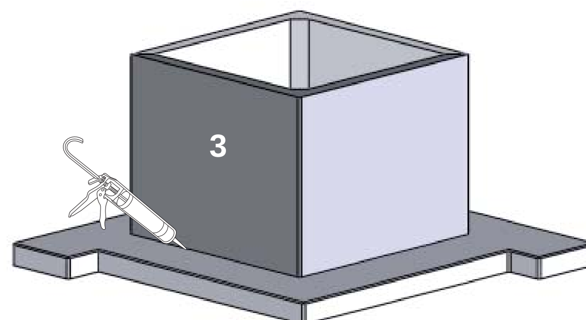


FIG 7

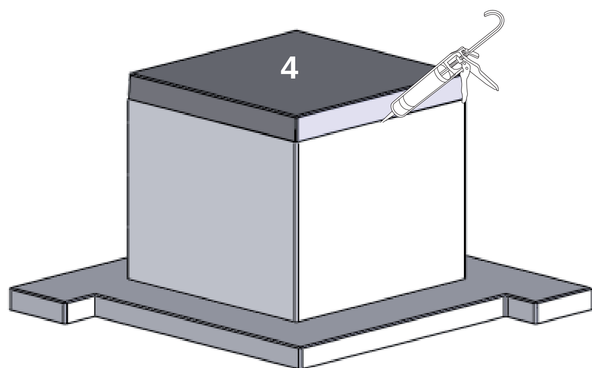


FIG 8

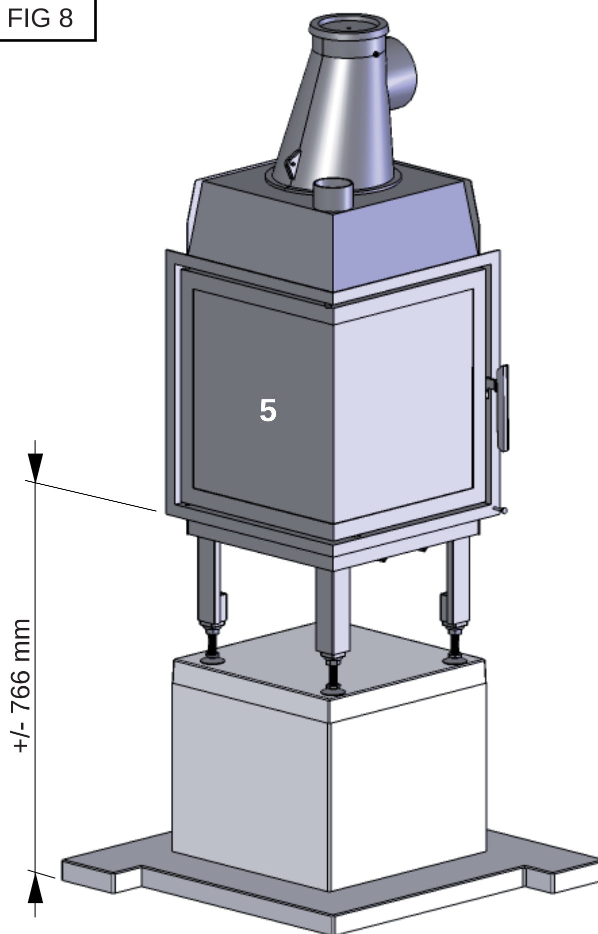


FIG 9

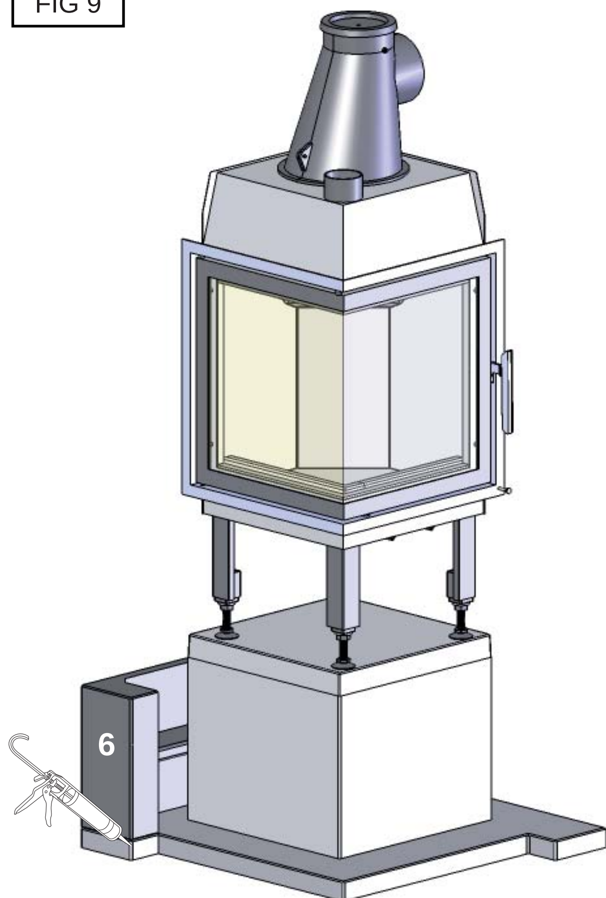


FIG 10

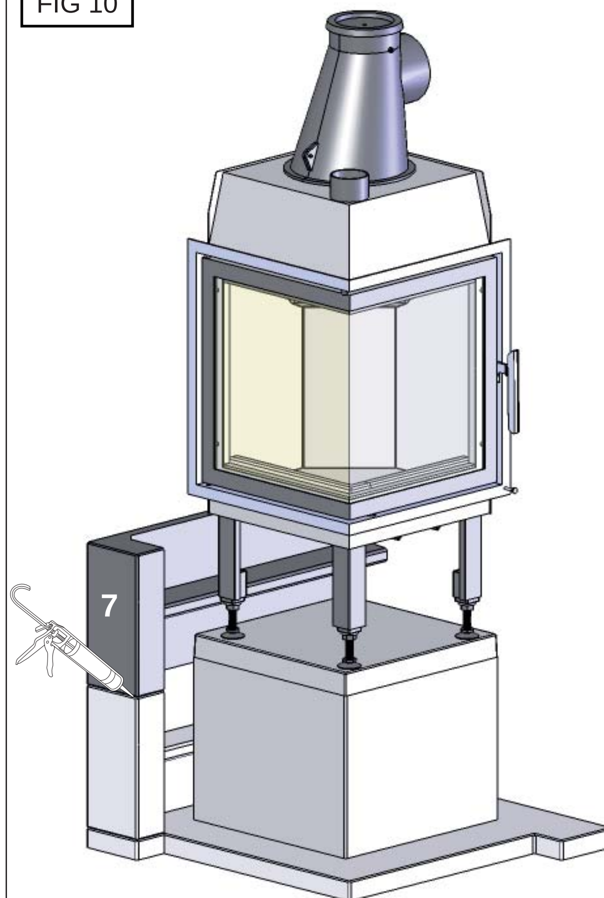


FIG 11

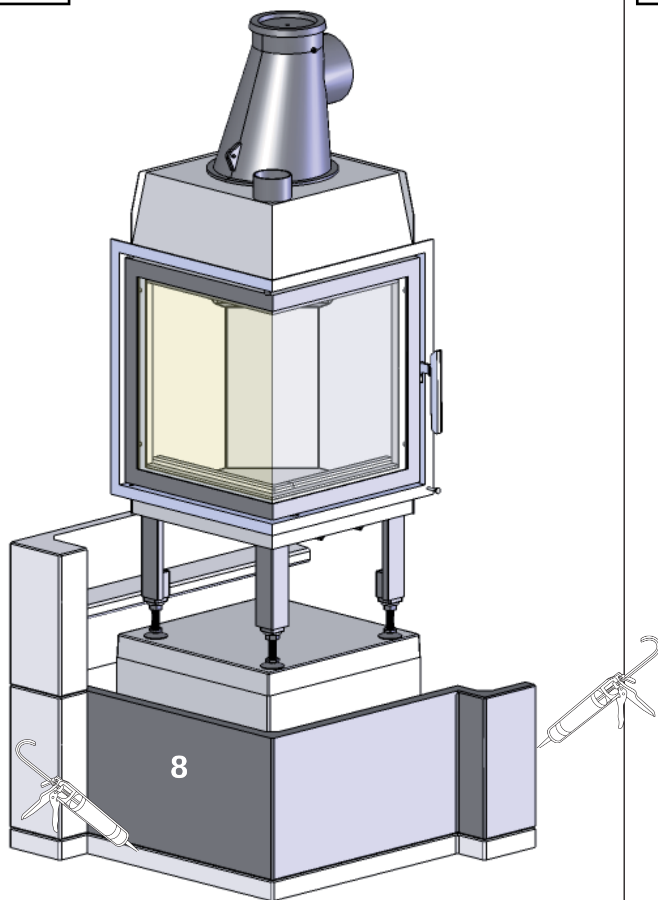


FIG 12

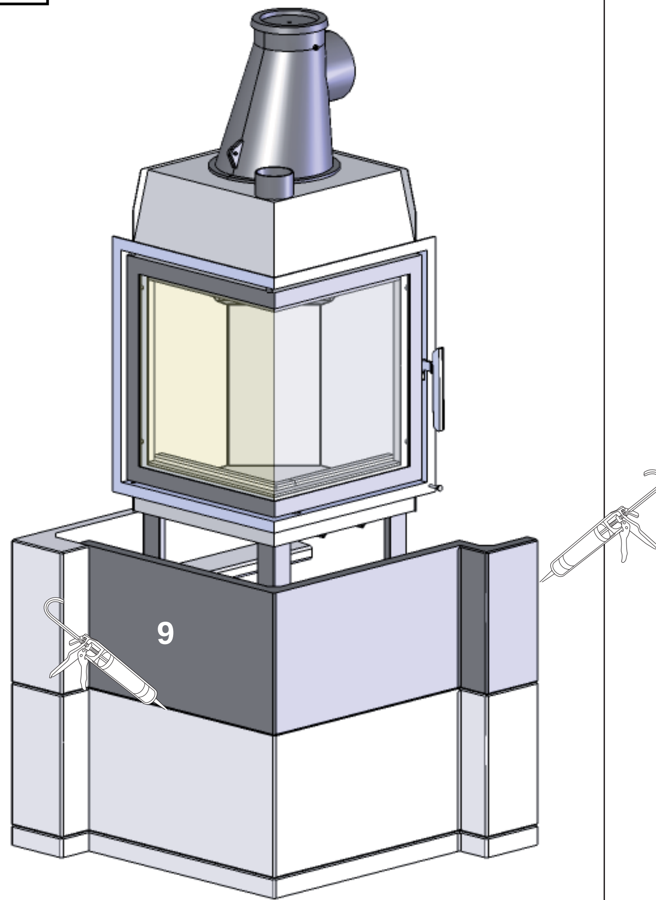


FIG 13

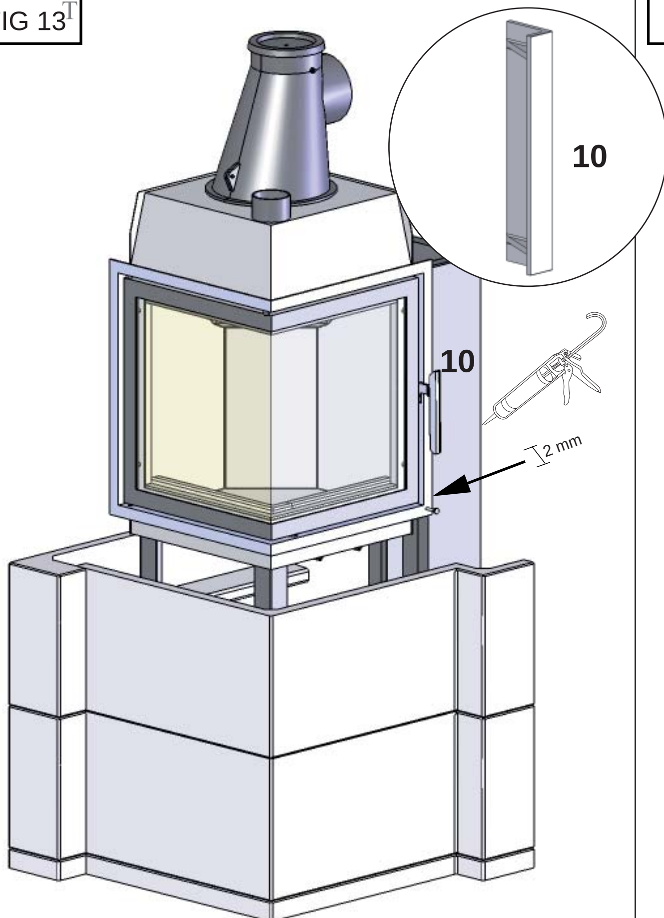


FIG 14

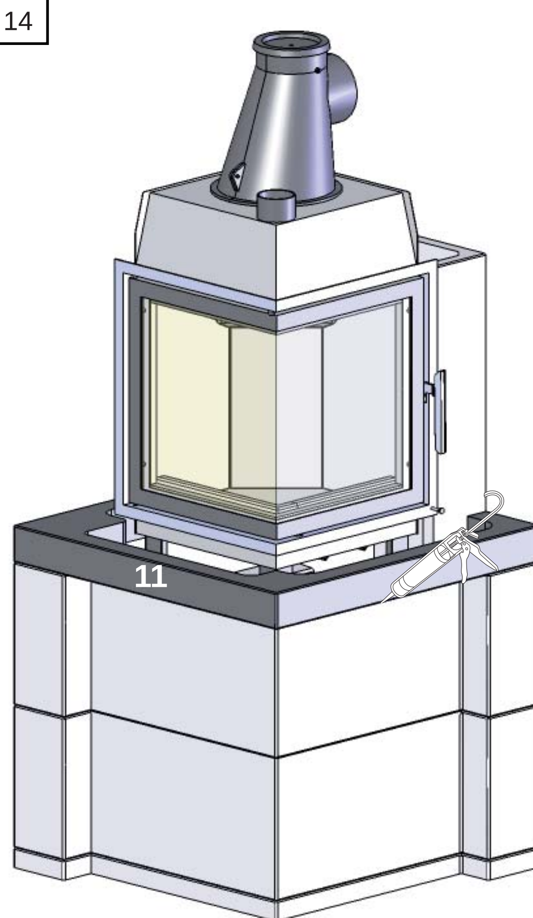


FIG 15

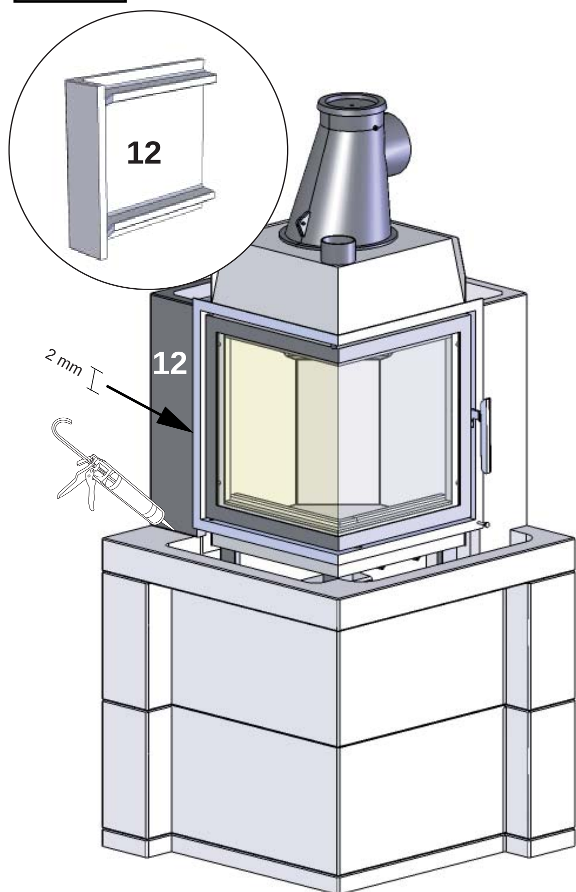


FIG 16

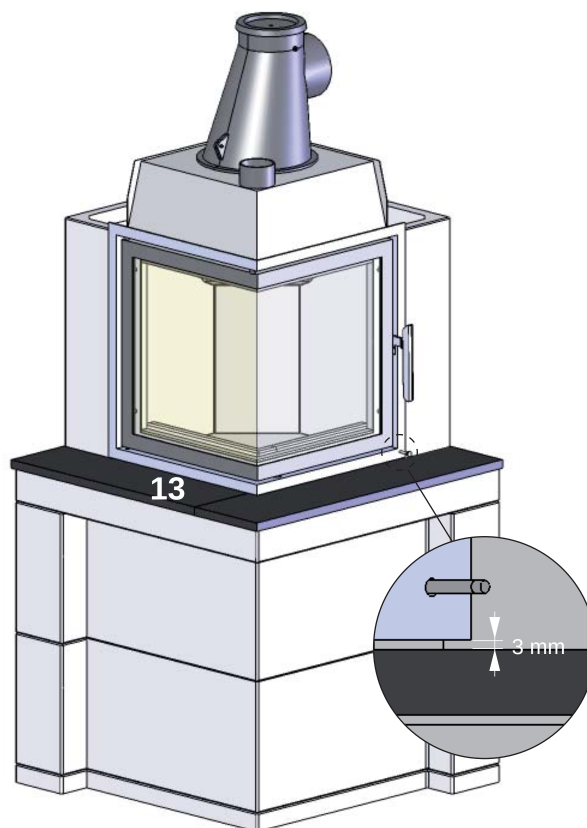
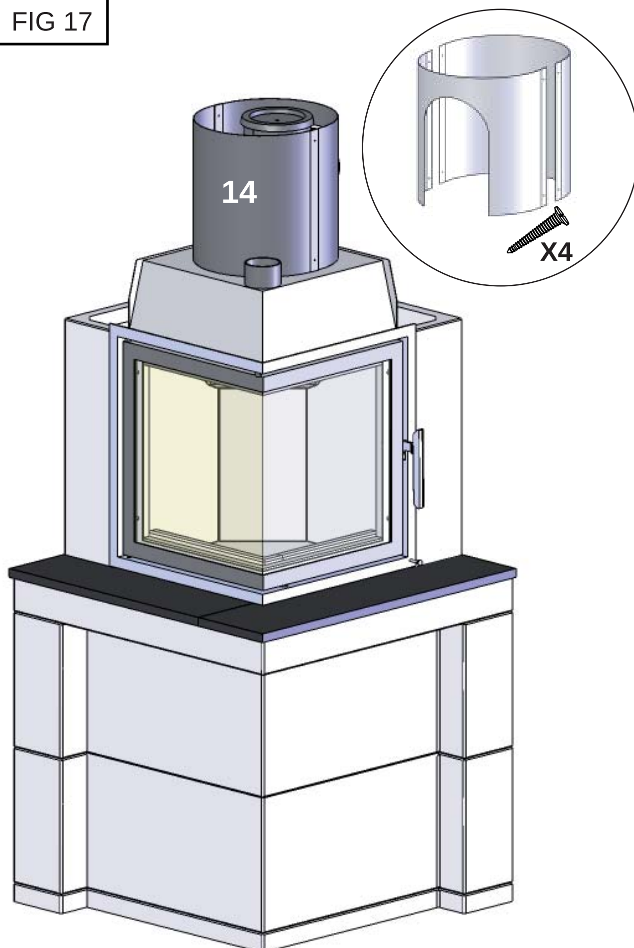


FIG 17



DE AT CH

NB! Bei der Montage in Deutschland, Österreich oder der Schweiz muss zusätzliches Strachlungsbleck verwendet werden. Siehe den Montageanleitung der Strachlungsbleck und setzen Sie dies VOR dem Rest der Kamin ist montiert.

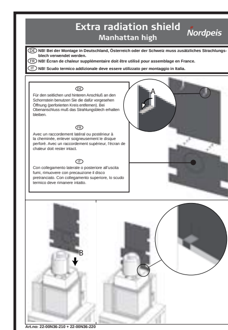
FR

NB! Écran de chaleur supplémentaire doit être utilisé pour assemblage en France et Suisse. Voir le manuel d'installation pour l'écran de chaleur et assemblez-le AVANT d'installer le reste de la cheminée.

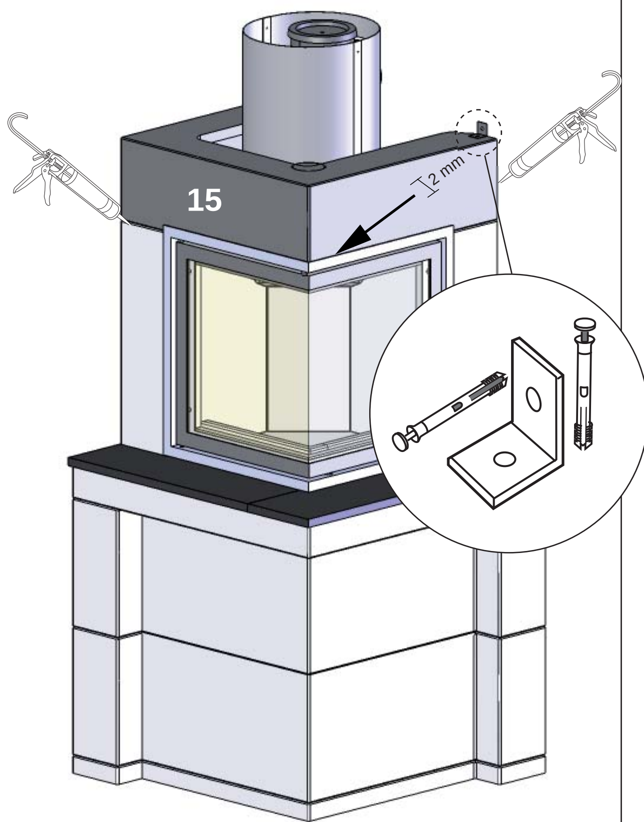
IT

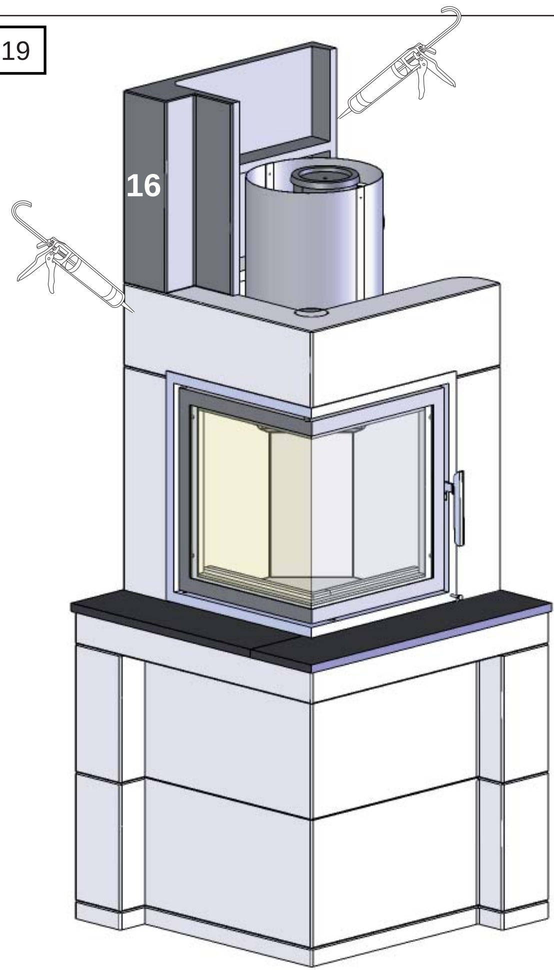
NB! Uno Scudo termico addizionale deve essere utilizzato per montaggio in Italia e Svizzera. Vedere il manuale d'installazione specifico per lo scudo termico e installare esso PRIMA di montare il resto del camino.

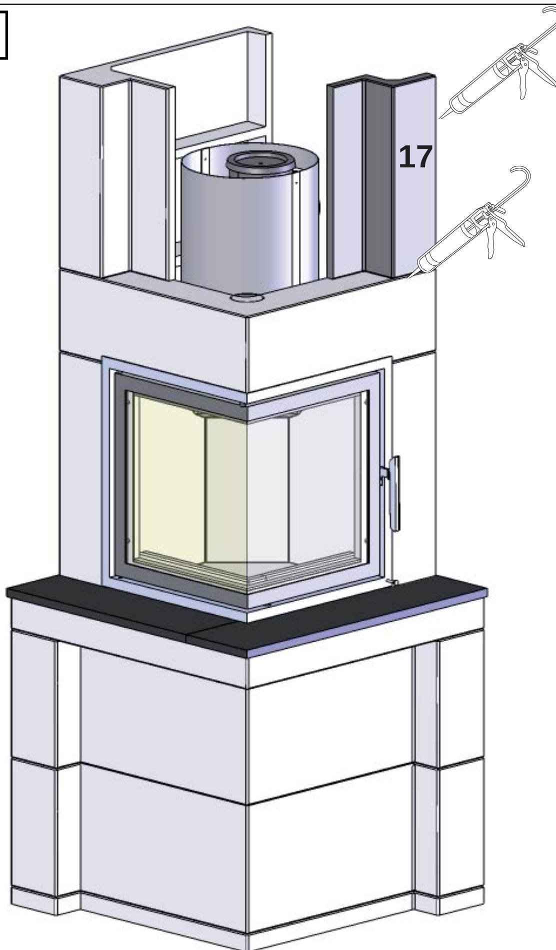
NB! IT FR DE AT CH

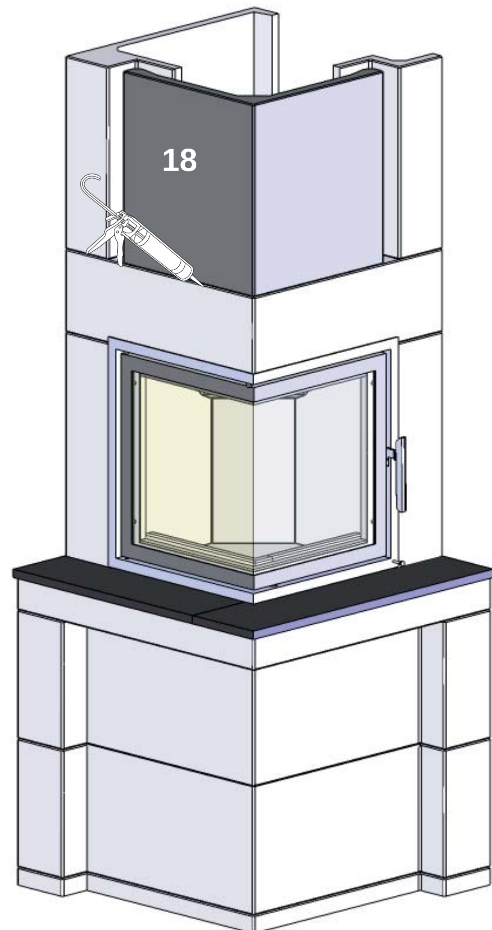


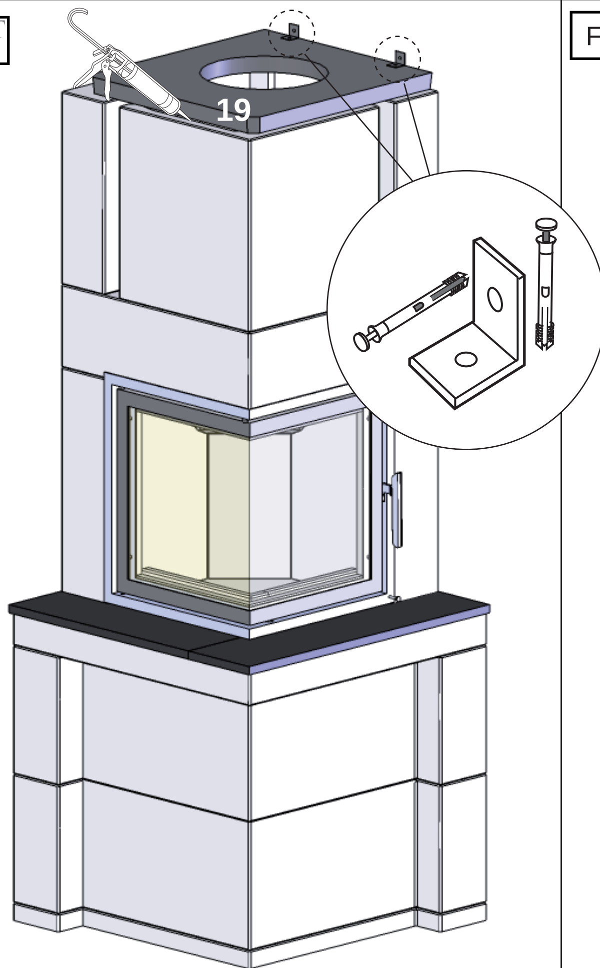
Gjeler kun Tyskland, Frankrike, Italia, Østerrike og Sveits
This conserns only Germany, Italy, France, Austria and Switzerland

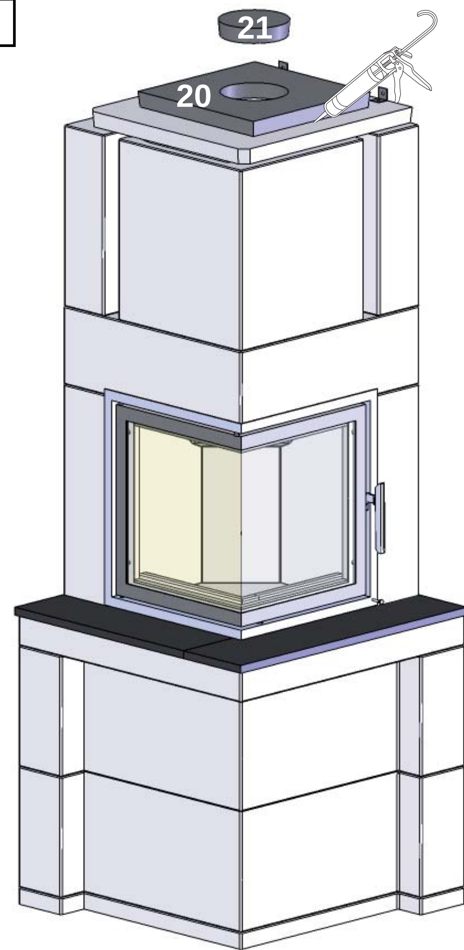

FIG 18
15
2 mm

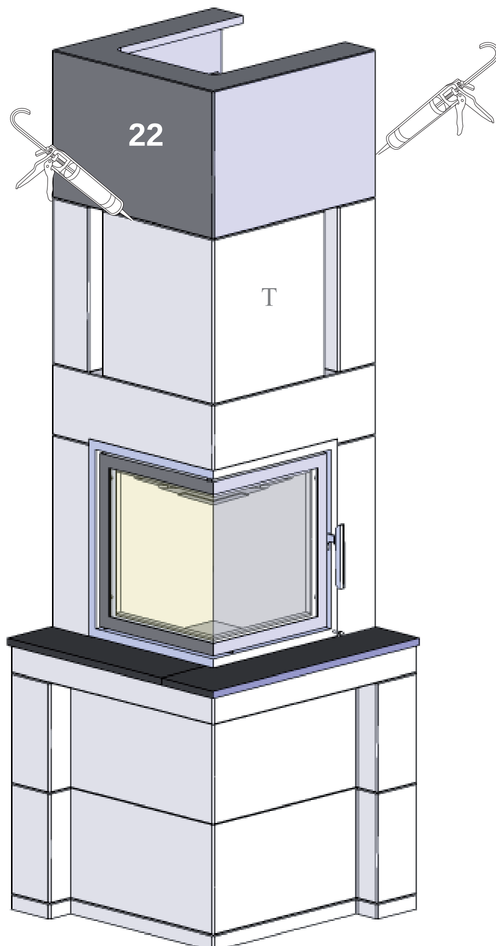

FIG 19
16

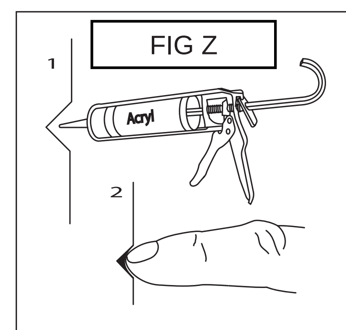

FIG 20
17


FIG 21
18


FIG 22
19


FIG 23
21
20


FIG 24
22


FIG Z
1
Acryl
2

Nordpeis



Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 9-11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no